

François BERLINGHI, Docteur en ethnomusicologie de l'Université de Corse et membre de l'UMR LISA, est l'auteur d'une thèse en cours de publication, intitulée "Le discours musical populaire de l'île de Corse: pour une philologie musicologique". Diplômé d'état pour l'enseignement du chant traditionnel, il est chargé de cours en musicologie à l'Université de Corse et enseigne l'éducation musicale et le chant choral au collège Montesoru et au conservatoire Henri Tomasi à Bastia. Il est également chef de chœur de l'ensemble *A Ricuccata*, et participe à l'organisation du festival annuel de polyphonie "Canti di quì" à Cervioni, ainsi qu'aux *Rencontres Musicales de Méditerranée* (Bastia).

Brenno BOCCADORO, Professeur de musicologie à l'université de Genève, est spécialiste des théories de la musique de l'Antiquité au XVIIIe siècle. Il a consacré de nombreuses études aux pythagoriciens, à Marsile Ficin et la mélancolie musicale, à la psychophysiologie des passions à la Renaissance. A traduit et édité plusieurs traités de musique ancienne (dont le *Dialogo della Musica Antica e Moderna* de Vincenzo Galilei) et collaboré à des réalisations musicales avec divers ensembles. Professeur invité de diverses institutions internationales (Paris, Tours, Fribourg, Louvain, Buenos Aires), il est depuis 2012 Membre de la Fondazione Cini (Venise).

PUBLICATIONS

«Saturno e la Polifonia: appunti per una caratterologia musicale degli affetti malinconici», *Versants, Figures de la Mélancolie*, N° 26/1994, pp. 25-65.

«Le corps et l'esprit de la musique grecque» in: *A l'écoute de l'Antiquité, Musée d'Art et d'Histoire- Faculté des Lettres*, Genève, 1996

«Tarantismo, harmonia e potere psichico della musica», in: *Il Tarantismo quarant'anni dopo De Martino*. Gino di Mitri ed., Nardò (LE), 2000, pp. 25-42

Ethos e Varietas. Trasformazione qualitativa e metabole nella teoria musicale dell'Antichità greca. Firenze, Leo Olschki, 2002

« Musique, médecine et tempéraments » in: Jean-Jacques Nattiez, éd., *Musiques. Une encyclopédie pour le XXIe siècle*. Volume 2 : Les savoirs musicaux. Actes Sud , Cité de la musique, 2004

« The psychotropic power of music during the Renaissance », in: *The Emotional Power of Music: Multidisciplinary perspectives on musical arousal, expression, and social control*, edited by Thomas Cochrane, Bernardino Fantini and Klaus Scherer, Oxford, University Press, 2013, pp. 287-306.

Patrizia BOVI, interprète et musicologue, a étudié le chant lyrique au Conservatoire de Pérouse puis a été formée par Maître Sergio Pezzetti, tout en suivant des stages spécialisés en musique du Moyen âge et de la Renaissance. En 1984, elle a fondé avec Adolfo Broegg, Goffredo degli Esposti et Gabriele Russo l'ensemble *Micrologus*, spécialisé en musique médiévale, avec lequel elle réalisé plus de 50 productions, concerts et représentations en Italie et à l'étranger. Depuis 1990, elle fait aussi partie du Quatuor de Giovanna Marini, avec lequel elle se produit sur la scène internationale.

En 2007 le chorégraphe Sidi Larbi Cherkaoui lui a demandé de prendre la direction musicale de son spectacle "Myth" (coproduction entre le Toneelhuis d'Anvers, le Théâtre de la Ville de Paris, le Sadder's Theatre de Londres, le Théâtre d'Ottawa, la Fondazione Musica per Roma et l'ensemble Micrologus) qui a tourné dans toutes les capitales d'Europe, au Canada et aux États-Unis. De 2009 à 2012 elle a été en tournée avec La Cappella della Pietà dei Turchini, dirigée par Antonio Florio et avec les nouvelles productions du chorégraphe Sidi Larbi Cherkaoui, dont le projet "Isole di Beltà" avec l'ensemble La Fenice. En juin 2013 est paru son dernier disque soliste, consacré à Lucrezia Borgia et la musique de son époque.

Ses activités de recherche et d'enseignement la font régulièrement inviter par diverses institutions internationales (Fondation Royaumont, Sorbonne, Université Paris 8, Université

Federico II de Naples, Festival des Flandres d'Anvers, Festival de musique ancienne de Bruges, Festival Estivoce de Pigna, etc.). En 2012 elle a présenté une recherche sur « I cantari quattrocenteschi » dans le cadre du symposium sur les monodies organisé par la Schola Cantorum Basiliensis.

Ayant mis au point une méthode d'enseignement du chant médiéval et des musiques traditionnelles, elle travaille en collaboration avec différentes institutions européennes et anime régulièrement des stages et "master class" en Italie (Centre d'Études Européen de musique médiévale Adolfo Broegg) et à l'étranger. Elle est souvent invitée à prendre part aux jurys de prestigieux concours européens, et le Ministère de la Culture français lui a été décerné en 2008 le titre de Chevalier des Arts et des Lettres.

Nicole CASALONGA, cofondatrice de l'association *E voce di u cumune*, de la Casa Musicale et de l'ensemble *A Cumpagnia*, préside actuellement le Centre Culturel VOCE de Pigna. Elle est à l'origine de l'ensemble *Madrigalesca* qui explore les croisements entre musique populaire et musique ancienne. Depuis 1979, a participé à de nombreux concerts et festivals (Alzipratu, Marseille, Paris, Strasbourg, Perpignan, Assise, Cagliari, Naples, Genève, Cambridge, Prague, San Francisco, etc.) et à divers spectacles poétiques, dramatiques et chorégraphiques, a composé des musiques de films et enregistré une dizaine de disques.

Elle se consacre depuis de longues années à l'enseignement et anime des séminaires et master classes sur le chant traditionnel en Corse, en France continentale et à l'étranger. Elle a été chargée de cours à l'Université de Corse dans le cadre de la Licence Professionnelle CEMT.

Elle a collaboré à plusieurs projets musicaux en association avec l'ensemble *Organum* dirigé par Marcel Pérès ; avec l'ensemble *Soli Tutti* pour la création de la *Missa Defunctorum* d'Evelyne Andreani ; plus récemment avec l'ensemble *Sequenza 9.3* dirigé par Catherine Simonpietri, pour le programme « A Nanna » ; avec l'ensemble *Daedalus* dirigé par Roberto Festa pour le programme « Il Lamento » ainsi qu'avec l'ensemble *La Fenice* et Jean Tubery pour le programme « Isole di Beltà ». Elle a écrit la musique du spectacle « Spiccavolu » pour deux danseuses et trois voix de femmes, conçu par la chorégraphe Pascaline Richtarch-Castellani. A la demande de Sidi Larbi Cherkaoui elle a animé en 2004, pour son spectacle *Tempus Fugit*, une session de travail sur le chant corse.

PUBLICATIONS

- « Etat des Recherches sur le Chjama è Rispondi » (co-auteur) édité avec le concours du C.N.L. (1986).
- « Contributions aux recherches sur le chant corse : polyphonies vocales et orgues » - Centre d'Ethnologie Française – M.N.A.T.P. – E Voce di u Cumune – 1992 (co-auteur)
- Annales du Symposium international *Musica Choralis* 2000 (Institut de Chant Choral Européen, Metz/Luxembourg).
- "U Tempu di l'Impruvvisata", in : *Impara u Chjama e Rispondi*, Interventi Condivisi Transfrontalieri di Ricerca sull'Oralità, édité par le Centru Culturale VOCE en partenariat avec les associations FALCE/ Associu di u Chjama e Rispondi, 2011

Damien DELGROSSI, après des études d'histoire à l'université de Corse Pasquale Paoli et un semestre axé sur l'ethnomusicologie et la philosophie à l'Université de Malte, est Directeur du Centre de Musiques Traditionnelles de Corse (Corte) depuis 2009. Représentant de la région corse au CIMT-IRMA à Paris, conseiller au CESSC représentant des associations de musique et danse corses, il est chargé de la collecte, de la promotion du patrimoine musical vivant et de la mise en réseau des associations et organismes œuvrant pour le développement de la formation, de la recherche, de la création et de la diffusion des musiques traditionnelles corses. Profondément tourné vers l'ailleurs, et grâce à de nombreux séjours à l'étranger Damien Delgrossi s'est attaché à développer des partenariats éducatifs et créatifs avec divers centres de musiques traditionnelles et autres institutions en Méditerranée (Grèce, Sardaigne,

Malte, Italie, Israël, Proche et Moyen Orient, Caucase) et défend l'idée d'une formation citoyenne par la musique.

PUBLICATIONS

« Les instruments de musique dans la tradition musicale corse », *Canti & Musica, Anthologie de chants et musique profanes* (Ocora Radio France, Casa Editions, Musiques du Monde, CMT de Corse, 2011).

Alain DI MEGLIO, Professeur des universités en langue et culture corses et membre de l'UMR LISA, mène et dirige des recherches sur les traditions poétiques et sur le bilinguisme en situation minoritaire. Poète et auteur de chansons en langue corse, il a publié dans diverses revues et participé à deux ouvrages collectifs (*D'oghje sì d'odiu nò*, 1995, et *Aliti*, 2002). Il a aussi publié un recueil de nouvelles (*Macagni*, Ajaccio, 2001) et des recueils de poèmes, dont *Migraturi* (Ajaccio 2004) et *Vaghjimi spizzati* (Ajaccio 2009) ont été traduits en français par François-Michel Durazzo (*Migratures*, Paris, 2007 et *Automne en miettes*, Paris, 2011). Nombre de ses poèmes figurent aujourd'hui dans diverses revues et anthologies et sont traduits dans plusieurs langues de Méditerranée (espagnol, italien, hébreu, portugais). Ses chansons ont été enregistrées depuis 2000 par divers interprètes, en monodie comme en polyphonie.

Françoise GRAZIANI, Professeur de littérature comparée à l'Université de Corse et membre de l'UMR LISA, est chercheur associé à l'Université Paris 8, où elle a enseigné la correspondance des arts et animé avec Joël Heuillon, pendant dix ans, un séminaire de recherches consacré aux relations entre musique et poésie à l'âge baroque. Spécialiste de la poésie ancienne et de la correspondance entre les arts, elle est l'auteur d'une dizaine d'articles sur le madrigal italien et la *favola in musica*, a donné des conférences à la Cité de la Musique (Paris) et au Centre de Musique baroque de Versailles, et a participé aux réalisations de l'ensemble *Eurydice* de 1999 à 2010.

PUBLICATIONS

- « *La Lyre : Tristan et le madrigal comme genre mariniste* », *Cahiers Tristan l'Hermitte*, V, 1983
- « *La divine musique du Cavalier Marin* », *Recherches Romanes et Comparées*, 4, mars 1999
- (avec F. Decroisette et J. Heuillon), *La naissance de l'opéra. Euridice 1600-2000*, Paris, L'Harmattan, 2001
- « *Translatio Arcadiae : de la tragicomédie pastorale à la favola in musica* », dans *L'arme e gli amori. Ariosto, Tasso and Guarini in Late Renaissance Florence*, ed. by M. Rossi and F. Gioffredi Superbi, Firenze, 2004 (Villa I Tatti, The Harvard University Center for Italian Renaissance Studies)
- « *Il concettare spiritoso : Faret traducteur de Marino* », *Rivista di Letterature moderne e comparate*, LX, 4/2007

Catherine HERRGOTT, Docteur en Anthropologie de l'Université de Corse (2011), est membre de l'ADECCEM (Association pour le Développement des Études Corses et Méditerranéennes) et du Centre d'Études Corses. Présidente de l'association AD AMORE et membre fondatrice du groupe polyphonique féminin du même nom, elle représente le Centre de Musique Traditionnelle de Corse au sein de la Fédération Nationale des Associations de Musiques et de Danses Traditionnelles (FAMDT). A participé à divers congrès et publié des articles sur les pratiques traditionnelles de la Corse, notamment :

- « *La voix comme marqueur identitaire communautaire : pratiques vocales et conduites sociales en Corse* », Congrès International de l'Université de Corse de juillet 2004, publié dans *Environnement et Identité en Méditerranée*, Ajaccio, 2006

- « World Intangible Heritage Process of a secular and liturgical oral multi-part singing tradition of Corsica ; the Cantu in Paghjella », 2nd Annual International Conference on Visual and Performance Arts, Athènes, juin 2011 (à paraître).

Joël HEUILLON, Maître de Conférences en musicologie de l'Université Paris 8, est spécialisé dans la rhétorique musicale baroque. Ayant reçu une formation de ténor, il enseigne également le chant. Il a mis au point une méthode d'interprétation et assure la direction artistique de concerts associés à des opérations de recherche. Il dirige depuis 1999 l'équipe « *Euridice 1600-2000* », qui travaille à la restitution efficace des œuvres vocales du premier baroque, avec comme spécificité de mettre en synergie la recherche, la création et la pratique de l'interprétation avec une équipe d'artistes (musiciens, chanteurs, acteurs, danseurs) et de compositeurs. Il a organisé divers séminaires et concerts autour de Monteverdi, du madrigal italien et de la musique ancienne. Il a publié de nombreux articles sur la musique du premier baroque, particulièrement sur Monteverdi, ainsi que des traductions de traités musicaux (G. Caccini, *Le nuove musiche*) et un ouvrage didactique sur « *Le parlar cantando* » (CNED, 2011).

Antoine-Marie LEONELLI, Médiateur pour les musiques traditionnelles au Musée de la Corse, est chargé notamment de la valorisation et de la diffusion des archives sonores. Il a fondé dans ce cadre le programme itinérant *Estru Paisanu*, qui fait entendre les enregistrements anciens de chants polyphoniques dans les villages où ils ont été réalisés. Diplômé en langue et culture corse de l'Université de Corse, il est également titulaire d'une Licence professionnelle de Conduite d'Ensemble de Musique Traditionnelle (CEMT) et intervient en tant que chanteur et musicien dans différentes formations.

Francis MARCANTEI, Professeur de physique au lycée de Bastia, a bénéficié depuis l'enfance d'une transmission familiale du chant traditionnel. Animé d'un fort engagement citoyen pour le maintien du lien social au cœur de la ruralité, il fonde en 1966 dans son village natal, Talasani, le Tavagna-Club qui développe encore une démarche à la fois sociale et culturelle. Attachée à la transmission et à l'évolution esthétique du patrimoine immatériel dans une société en mutation, cette association a créé en 1971 "A veghja", spectacle de théâtre musical dans lequel se retrouvent polyphonies, pièces musicales, poèmes, chants résultant du collectage. Le groupe de chant polyphonique *Tavagna*, qui en est issu, organise chaque année le festival 'Settembrinu in Tavagna' où se rencontrent musiques du monde et musique savante, jazz, orgue, théâtre et improvisations. Nombreux concerts, notamment avec l'Ensemble de musique baroque *A Sei Voci* ("Les polyphonies en méditerranée", spectacle alternant polyphonies corses et pièces classiques, dont des madrigaux de Monteverdi) et expériences de théâtre musical avec le compositeur écossais Malcolm Bothwell. *Tavagna* a participé depuis 1979 à de nombreux festivals en France et dans le monde et réalisé plusieurs enregistrements.

DISCOGRAPHIE

Chjamu (1981), *Piazza di luna* (1989), *A capella* (1992), *Cor' di memoria* (1996 et 2007), *Messa corsa per i tempi novi* (2008), *L'Ortu di e nostre muse* (2009)

Stella MEDORI, Maître de Conférences en Sciences du Langage à l'Université de Corse et membre de l'UMR LISA, est spécialisée en Linguistique Romane, particulièrement dans le domaine italo-roman auquel le corse est rattaché. Elle collabore depuis une vingtaine d'années au programme *Nouvel Atlas Linguistique de la Corse – Banque de Données Langue Corse*. Elle a réalisé sa thèse de doctorat dans ce cadre en procédant à une description des parlers du Cap Corse (1999). Ses travaux portent sur divers aspects de la langue qu'elle appréhende essentiellement selon un angle variationnel. L'intérêt pour la variation diachronique la conduit à collaborer depuis quelques années à des dictionnaires étymologiques romans. Sensible à la

dimension phonique de la langue, elle porte également un intérêt au fait musical et au chant que l'on pratique dans les répertoires classique et traditionnel dans son environnement familial et géographique.

PUBLICATIONS

- "Eléments gallo-italiens et gallo-romans dans les parlers corses", *Revue de Linguistique Romane*, n° 305-306, 2013, pp. 121-138
- (avec Marie-José Dalbera-Stefanaggi *et alii*) *Castagni è puddoni, la castanéiculture en Corse : lexique et usages*, Bastia – Corti, Stamperia Sammarcelli – Università di Corsica (sous presse)
- « Présence du corse dans des textes en latin médiéval et en vulgaire toscan (XIe-XVIIe siècles) : quelques éléments lexicaux », dans *XXVIIe Congrès de Linguistique et de Philologie Romanes*, Nancy 15-20 Juillet 2013 (à paraître)

Jean-Paul OLIVE est professeur au département de musique de l'université Paris 8 et dirige l'équipe d'accueil "Esthétique, musicologie, danse et création musicale". Il a été directeur de l'UFR "Arts, philosophie et esthétique", puis directeur de l'École doctorale "Esthétique, sciences et technologies des arts". Compositeur et musicologue, il poursuit des recherches sur l'écriture musicale et sur les relations entre composition musicale et société. Il s'intéresse plus particulièrement à la musique écrite du XXe siècle et est spécialiste de la Seconde École de Vienne. Il dirige la collection "Arts 8" chez L'Harmattan et est co-fondateur de la revue "Filigrane" (musique, arts et sciences humaines). Il a publié de nombreux articles et dirigé plusieurs ouvrages collectifs ; il a écrit un ouvrage sur l'œuvre d'Alban Berg (*Le tissage et le sens*, L'Harmattan, 1997), un essai sur le montage en musique (*Musique et montage, essai sur le matériau musical au début du XXe siècle*,) et un livre sur la pensée musicale de Th. W. Adorno (*Un son désenchanté. Musique et théorie critique*, Klincksieck, 2008). Depuis 2012, il est à l'initiative d'un programme de rencontres méditerranéennes réunissant compositeurs et musicologues sur les rapports entre tradition et invention dans la composition musicale contemporaine.

Yves PASQUALI, fondateur et directeur du groupe *Madricale*, est originaire de San Damianu par son père et de Zuani par sa mère ; ses deux grands-pères pratiquaient le *cantu in paghjella* et le *madricale* qu'ils lui ont transmis depuis l'enfance. Devant la déperdition des fonctions sociales du chant, il a créé en 1986 à Folelli la première école (entièrement bénévole) de chants polyphoniques traditionnels pour enfants de Corse, et tout en y enseignant aussi bien la *paghjella* et le *terzettu* que le chant sacré il lui a donné le nom de *Madricale* en témoignage de la place prépondérante qu'avait cette forme de chant à San Damianu. Le groupe *Madricale* est associé depuis 1986 à cette école, qui a formé plus d'une centaine de jeunes et de moins jeunes. Yves Pasquali a publié en 1990 chez Cismonte e Pumonte un petit livret, *Polyphonies hier aujourd'hui demain*. Le groupe *Madricale*, qui allie fidélité à la tradition orale et innovation, a enregistré 4 CD mêlant polyphonies traditionnelles et créations :

- 1992 *Polyphonies traditionnelles*
- 1994 *Polyphonies de la Corse profonde*
- 2003 *Canti in paghjella di San Damianu*
- 2012 *Sempre fidi*

Nico STAITI, Professeur d'ethnomusicologie au Département Musique de l'Université de Bologne, est membre du Comité de rédaction de la revue scientifique *Il Saggiatore musicale* et dirige avec Febo Guizzi la collection "Alia Musica" de la Libreria Musicale Italiana (Lucca). Ses travaux concernent aussi l'organologie et l'iconographie musicale des XVIe et

XVIIe siècles, l'étude des fonctions rituelles et tout particulièrement les rapports entre traditions orales et musique savante en Méditerranée.

PUBLICATIONS

1990 "Le immagini della musica popolare", in *La musica popolare in Italia*, a cura di Roberto Leydi, Milano, Electa (riedito in *Guida alla musica popolare in Italia. 1. Forme e strutture*, a cura di Roberto Leydi, Lucca, Libreria Musicale Italiana, s. d.), pp. 127-144.

1992 "Mania e musica nella pittura vascolare apula: introduzione ad un'analisi iconografica alla luce della tradizione popolare contemporanea", di Febo Guizzi e Nico Staiti. In «Imago Musicae», IX, pp. 43-90.

1994 "Musica imaginum: Representations of Music and Oral Tradition". In *Musikalische Ikonographie*, a cura di Harald Heckmann, Monika Holl e Hans Joachim Marx, Laaber, Laaber Verlag, pp. 263-270.

2002 *Le metamorfosi di santa Cecilia: l'immagine e la musica*, Lucca, Libreria Musicale Italiana, pp. 129.

2003 "«Tutto è zuppa»? Musica, interculturalità, educazione: una prospettiva etnomusicologica", in *Il Saggiatore Musicale*, X, 1, pp. 135-149.

2006 "Music in Kosovo: rhythmical structures and anthropological questions", in Sokol Shupo (a cura di), *Urban Music in the Balkans: drop-out ethnic identities or a historical case of tolerance and global thinking?*, Tirana, Asmus, pp. 165-175.

2008 "«Noi siamo quelli genti che conosciamo tutta la musica»: questioni di identità", in *Educazione musicale e Formazione*, a cura di Giuseppina La Face Bianconi e Franco Frabboni, Milano, FrancoAngeli: pp. 140-161.

2012 *Kajda. Musiche e riti femminili tra i rom del Kosovo* (con due contributi di Silvia Bruni), con DVD allegato, Roma, Squilibri.

Gianfranco VINAY, Maître de conférence HDR au département Musique de l'Université Paris8, a publié de nombreuses études historiques, analytiques et herméneutiques sur la musique du XX^e siècle, parmi lesquelles une monographie sur le néoclassicisme stravinskien (*Stravinsky Neoclassico. L'invenzione della memoria nel '900 musicale*, Venise, Marsilio, 1987), des recueils d'essais de différents auteurs sur Stravinsky, les Ballets russes et Charles Ives. Il travaille depuis plusieurs années sur le compositeur sicilien Salvatore Sciarrino (né en 1947), il a déjà publié plusieurs études sur son œuvre vocale (*Quaderno di Strada*, Paris, 2007 et *Immagini gesti parole suoni silenzi. Drammaturgia musicale delle opere vocali e teatrali di Salvatore Sciarrino*, Rome, 2010) et prépare actuellement un ouvrage consacré à ses *Madrigali* (2010-2013).

Ghjermana de ZERBI, Professeur d'italien puis de langue et civilisation corses honoraire, est notamment l'auteur d'une anthologie du chant corse, *Cantu nustrale*, plusieurs fois rééditée et augmentée entre 1981 et 1998, et a participé à la réalisation de deux anthologies sonores : *France, une anthologie des musiques traditionnelles* (2006) et *Canti & Musica, Anthologie de chants et musique profanes* (2011).

PUBLICATIONS

- *Cantu nustrale*, 1981, anthologie du chant corse (transcriptions musicales par Félix Quilici, Isabelle Casanova, Robert Girolami, François Berlinghi, Guy Dongradi et *alii*)

- *Antulugia di u Cantu nustrale*, bilingue et CD des partitions musicales, en collaboration avec Mighèle Raffaelli, 3 volumes parus (1993, 1995, 1998)

- *Cantu corsu, Contours du chant populaire*, 1992, en collaboration avec François Diani, éd. Cynnos et Méditerranée.

- Articles sur le chant corse dans la revue *Kyrn*, 1990, 1991 ; "Splendeur et misère du chant corse" in *Canta U Populu corsu*, collectif, 1993; "Femmes et chant, la société en

mouvement?" in *Le Mémorial des Corses*, vol.7; Articles "Chant", "Muresca", "Musique" in *Dictionnaire historique de la Corse*, sous la direction d'Antoine-Laurent Serpentine, 2006.